



## Em caso de incêndio/ Em caso de vazamento de gás

### ●Para evitar incêndios

Uma vez iniciado um incêndio, o fogo se propaga com extrema rapidez e pode se alastrar até à vizinhança. Por isso, tome cuidado com o seguinte:

- Habitue-se a verificar se há fogo aceso ou não antes de dormir ou sair de casa.
- Para evitar eventuais incêndios, não deixe nada em volta da sua casa que possa pegar fogo, deposite o lixo no local, dia e hora determinados.
- Não fume deitado na cama e nem jogue a ponta do cigarro aceso.
- Cuidado com o uso de fogos, pois os incêndios na cozinha e nas brincadeiras das crianças com fogos vêm aumentando.
- No inverno japonês, o tempo seco favorece a propagação de incêndios. Tome bastante cuidado com o uso de aquecedores.

### ●Em caso de incêndio

Se o fogo alcançar proporções que não possa ser apagado sozinho, grite "Kajida! (incêndio)" e avise as pessoas de sua volta. Em seguida, disque 119 (Corpo de Bombeiros) e comece a combater o fogo usando um extintor de incêndio. No caso de muita fumaça, proteja o nariz e a boca com uma toalha molhada e mantenha-se abaixado para proteger-se da fumaça e gases, refugiando-se desta maneira para um local seguro. Caso encontre algum sinal de incêndio, por menor que seja, disque 119 e informe o fato. Mesmo que você não fale japonês, é possível conversar pelo trifone com o encarregado e com a central de atendimento (call center) multilíngue.

Sede do Corpo de Bombeiros Tel: 119

### ●Extintor de incêndio

O extintor de incêndio é o mais útil para apagar o fogo ainda no início. Para consultar sobre extintores de incêndio, procure o Corpo de Bombeiros mais próximo.

Corpo de Bombeiros de Himeji Higashi	Tel: 079-288-0119
Corpo de Bombeiros de Himeji Nishi	Tel: 079-294-0119
Corpo de Bombeiros de Shikama	Tel: 079-233-0119
Corpo de Bombeiros de Aboshi	Tel: 079-273-0119
Corpo de Bombeiros de Chuban	Tel: 0790-23-0119

### ●Quando houver vazamento de gás, informe imediatamente a companhia de gás

Vazamentos de gás e danos no sistema de gás tornam-se causas de incêndios e acidentes. Logo que tomar conhecimento de algum vazamento, entre logo em contato com a Companhia Osaka Gás, dizendo "Gasu more desu (Vazamento de gás)." ou "Gasu no hi ga tsukimasen (O fogo da boca de gás não está acendendo).", etc. Em seguida, diga o seu nome e endereço. E para evitar qualquer imprevisto, informe também as pessoas em sua volta.

<<No caso de gás propano, ligue para o número de telefone indicado no botijão de gás.>>

Companhia Osaka Gás Sede de Hyogo, Linha Exclusiva para Notificação de Vazamento de Gás  
Tel: 0120-7-19424

Se perceber vazamento de gás: P.47

## 火災が発生したときは／ ガスもれがわかったときは



### ●火災を発生させないために

火災が一度発生するとあっという間に燃えひろがり、近隣にまで延焼することがあります。以下のようなことに注意しましょう。

- 就寝、外出の前にはかならず火元を確認する習慣をつけましょう。
- 不審火による火災を防ぐため、家の周りを整理し、ゴミは決められた日時に、決められた場所に出しましょう。
- 寝たばこやたばこの投げ捨てはしないようにしましょう。
- 子供の火遊びや調理中の火災も多くなっていますので注意してください。
- 日本の冬は空気が乾燥し、火災が発生しやすくなります。暖房機器の取り扱いには十分注意してください。

### ●火災になったときは

大きな声で「火事だ！」と叫んで周囲に知らせましょう。そして119番（消防本部）に通報し、消火器で初期消火をしてください。濡れタオルを口や鼻にあて、姿勢を低くし、有毒ガスや煙をさけてすみやかに避難してください。また、火災をみつけたらどんな小さな火でも119番に通報してください。日本語が話せなくても、あなたと係員、多言語コールセンターとの三者間通話が可能です。

消防本部 ☎119

### ●消火器

初期の消火には消火器がいちばん役立ちます。消火器などの相談は、お近くの消防署で。

姫路東消防署	☎079-288-0119
姫路西消防署	☎079-294-0119
飾磨消防署	☎079-233-0119
網干消防署	☎079-273-0119
中播消防署	☎0790-23-0119

### ●ガスもれが発生したときは ガス会社にすぐ連絡を

ガスもれ、ガスシステムの破損は火災や事故の原因になります。気づいたらすぐに大阪ガス（株）に「ガスもれです」「ガスの火がつきません」など状況を伝えてあなたの住所と名前を知らせてください。また、万が一のことを考えて周囲にも知らせましょう。

《プロパンガスの場合は、ボンベに書いてある電話番号に連絡してください。》

大阪ガス（株）兵庫導管部ガスもれ通報専用  
☎0120-7-19424



ガスもれに気づいたら P.48